|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 7:137** |  |
|  |  |
| WVV | § 1. De raad van bestuur, de enige bestuurder of de raad van toezicht kunnen de houders van aandelen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten de mogelijkheid bieden om op afstand deel te nemen aan de algemene vergadering door middel van een door de vennootschap ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel. Wat de naleving van de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid betreft, worden de aandeelhouders die op die manier aan de algemene vergadering deelnemen, geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de algemene vergadering wordt gehouden.  Voor de toepassing van het eerste lid moet de vennootschap de hoedanigheid en de identiteit van de aandeelhouder kunnen controleren aan de hand van het gebruikte elektronische communicatiemiddel [...]. Aan het gebruik van het elektronische communicatiemiddel kunnen [...] bijkomende voorwaarden worden gesteld, met als enige doelstelling de veiligheid van het elektronische communicatiemiddel te waarborgen.  Voor de toepassing van het eerste lid moet het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde effectenhouders, onverminderd enige bij of krachtens de wet opgelegde beperking, ten minste in staat stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen tijdens de vergadering en, wat de aandeelhouders betreft, om het stemrecht uit te oefenen met betrekking tot alle punten waarover de vergadering zich dient uit te spreken. Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat [...] stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en om het recht uit te oefenen om vragen te stellen, tenzij het bestuursorgaan in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom de vennootschap niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel beschikt.  Onverminderd artikel 7:129, § 2, 4°, c), omvat de oproeping tot de algemene vergadering een heldere en nauwkeurige beschrijving van de [...] procedures met betrekking tot de deelname op afstand aan de algemene vergadering. Als de vennootschap een vennootschapswebsite heeft als bedoeld in artikel 2 :31 worden die procedures voor diegene die het recht heeft aan de algemene vergadering deel te nemen, en bij een genoteerde vennootschap voor eenieder, toegankelijk gemaakt op de vennootschapswebsite.  [...]  De notulen van de algemene vergadering vermelden de eventuele technische problemen en incidenten die de deelname langs elektronische weg aan de algemene vergadering of aan de stemming hebben belet of verstoord.  De leden van het bureau van de algemene vergadering [...] kunnen de algemene vergadering niet bijwonen langs elektronische weg.  § 2. Artikel 7:134 is van toepassing wanneer op afstand aan de algemene vergadering wordt deelgenomen, in voorkomend geval wanneer de vennootschap dit toestaat.  § 3. [...] | § 1er. Le conseil d'administration, l'administrateur unique ou le conseil de surveillance peuvent prévoir la possibilité pour les titulaires d'actions, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis en collaboration avec la société de participer à distance à l'assemblée générale par l'intermédiaire d'un moyen de communication électronique mis à la disposition par la société. Les actionnaires qui participent par cette voie à l'assemblée générale sont réputés présents à l'endroit où l'assemblée générale se tient pour le respect des conditions de quorum et de majorité.  Pour l'application de l'alinéa 1er, la société doit être en mesure de contrôler, grâce au moyen de communication électronique utilisé, la qualité et l'identité de l'actionnaire [...]. Des conditions supplémentaires peuvent être associées à l'utilisation du moyen de communication électronique [...], avec pour seul objectif la garantie de la sécurité du moyen de communication électronique.  Pour l'application de l'alinéa 1er, sans préjudice de toute restriction imposée par ou en vertu de la loi, le moyen de communication électronique doit au moins permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1er, de prendre connaissance de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein de l'assemblée et, en ce qui concerne les actionnaires, d'exercer le droit de vote sur tous les points sur lesquels l'assemblée est appelée à se prononcer. Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1er de participer aux délibérations et d'exercer leur droit de poser des questions, à moins que l'organe d'administration ne motive dans la convocation à l'assemblée générale la raison pour laquelle la société ne dispose pas d'un tel moyen de communication électronique.  Sans préjudice de l'article 7:129, § 2, 4°, c), la convocation à l'assemblée générale contient une description claire et précise des procédures [...] relatives à la participation à distance à l'assemblée générale. Lorsque la société dispose d'un site internet visé à l'article 2 :31, ces procédures sont rendues accessibles à ceux qui ont le droit de participer à l'assemblée générale, et dans une société cotée à tous, sur le site internet de la société.  [...]  Le procès-verbal de l'assemblée générale mentionne les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à l'assemblée générale ou au vote.  Les membres du bureau de l'assemblée générale [...] ne peuvent pas assister par voie électronique à l'assemblée générale.  § 2. L'article 7:134 est applicable en cas de participation à distance à l'assemblée générale, le cas échéant, lorsque la société le permet.  § 3. [...] |
| Wetsontwerp 1668 | In artikel 7 :137 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “De statuten kunnen” vervangen door de woorden “De raad van bestuur, de enige bestuurder of de raad van toezicht kunnen”; 2° in paragraaf 1, tweede lid, eerste zin, worden de woorden “, op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze” opgeheven, en worden in de tweede zin de woorden “bij of krachtens de statuten” opgeheven; 3° in paragraaf 1, derde lid, tweede zin, worden de woorden “De statuten kunnen bepalen dat het elektronische communicatiemiddel” vervangen door de woorden “Het elektronische communicatiemiddel moet” en wordt het woord “moet” opgeheven”; 4° in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden “statutaire of krachtens de statuten vastgestelde” opgeheven, en worden de woorden “In voorkomend geval kunnen die procedures voor eenieder toegankelijk worden” vervangen door de woorden “Als de vennootschap een vennootschapswebsite heeft als bedoeld in artikel 2 :31 worden die procedures voor diegene die het recht heeft aan de algemene vergadering deel te nemen, en bij een genoteerde vennootschap voor eenieder, toegankelijk”; 5° in paragraaf 1 wordt het vijfde lid opgeheven; 6° in paragraaf 1, zevende lid, worden de woorden “, de bestuurders en de commissaris” opgeheven; 7° in paragraaf 2 worden de woorden “de vennootschap toestaat dat op afstand aan de algemene vergadering wordt deelgenomen” vervangen door de woorden “op afstand aan de algemene vergadering wordt deelgenomen, in voorkomend geval wanneer de vennootschap dit toestaat”; 8° paragraaf 3 wordt opgeheven. Artikel 7 :137, § 1, derde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek wordt tijdelijk gelezen als volgt: “Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij het bestuursorgaan in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom de vennootschap niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel beschikt.”.  | À l’article 7 :137 du même Code, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots “Les statuts” sont remplacés par les mots “Le conseil d’administration, l’adminis- trateur unique ou le conseil de surveillance”; 2° dans le paragraphe 1er, alinéa 2, première phrase, les mots “de la manière définie par les statuts ou en vertu de ces derniers” sont abrogés, et dans la deuxième phrase, les mots “par les statuts ou en vertu de ces derniers” sont abrogés; 3° dans le paragraphe 1er, alinéa 3, deuxième phrase, les mots “Les statuts peuvent prévoir que le” sont remplacés par le mot “Le”; 4° dans le paragraphe 1er, alinéa 4, les mots “statutaires ou établies en vertu des statuts” sont abrogés, les mots “Le cas échéant” sont remplacés par les mots “Lorsque la société dispose d’un site internet visé à l’article 2 :31”, et les mots “à tous” sont remplacés par les mots “à ceux qui ont le droit de participer à l’assemblée générale, et dans une société cotée à tous,”; 5° dans le paragraphe 1er, l’alinéa 5 est abrogé; 6° au paragraphe 1er, alinéa 7, les mots “, les administrateurs et le commissaire” sont abrogés; 7° dans le paragraphe 2, les mots “lorsque la société permet la participation à distance à l’assemblée générale” sont remplacés par les mots “en cas de participation à distance à l’assemblée générale, le cas échéant, lorsque la société le permet”; 8° le paragraphe 3 est abrogé. L’article 7 :137, § 1er, alinéa 3, deuxième phrase, du même Code est temporairement lu comme suit : “Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l’alinéa 1er de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que l’organe d’administration ne motive dans la convocation à l’assemblée générale la raison pour laquelle la société ne dispose pas d’un tel moyen de communication électronique.”.  |
| MvT 1668 | Deze artikelen voeren de schriftelijke besluitvorming van de algemene vergadering voor de ivzw in. Voor het overige wordt er verwezen naar de toelichting bij de artikelen 29 en 30.  | Ces articles introduisent pour l’AISBL la prise de déci- sion par écrit de l’assemblée générale. Pour le surplus, il est renvoyé au commentaire des articles 29 et 30.  |
| RvSt 1668 | 1. Het op afstand organiseren van algemene vergaderingen van vennootschappen lijkt in beginsel geen bezwaren te doen rijzen. Zo bijvoorbeeld heeft, bij wijze van vergelijking, de afdeling Wetgeving in haar voornoemde advies 67.300/2 geen enkele opmerking geformuleerd over artikel 8 van het voorstel dat artikel 7 van de wet van 20 mei 2020 ‘houdende diverse bepalingen inzake justitie in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19’ is geworden en dat met betrekking tot de vergadering van de gerechtsdeurwaarders het volgende bepaalt: “Elke beslissing van een wettelijk of reglementair orgaan zo- als beschreven in het tweede deel, boek IV, van het Gerechtelijk Wetboek, alsook deze van de daaruit voortvloeiende commissies en comités, kan schriftelijk worden genomen of via elk ander communicatiemiddel als bedoeld in artikel 2281 van het Burgerlijk wetboek. Elke vergadering van een wettelijk of reglementair orgaan zoals beschreven in hetzelfde boek IV, alsook deze van de daaruit voortvloeiende commissies en comités, kan worden gehouden door middel van elk telecommunicatiemiddel dat een gezamenlijke beraadslaging toelaat, zoals telefonische of videoconferenties. Hetzelfde geldt voor elk mondeling examen, en, mits akkoord van de belanghebbende partij, voor elke hoorzitting bedoeld in (...) hetzelfde boek IV. Er wordt afgeweken van de regels over de plaats van de vergaderingen van de organen. Indien geheime stemmingen vereist zijn, wordt een intern reglement opgesteld. Van elke oproeping, beslissing of mededeling van een wettelijk of reglementair orgaan beschreven in hetzelfde boek IV, alsook deze van de daaruit voortvloeiende commissies en comités, kan schriftelijk kennisgeving worden gedaan op elke wijze van communicatie bedoeld in artikel 2281 van het Burgerlijk wetboek. De rechten van verdediging in tuchtzaken mogen niet worden aangetast bij de toepassing van het eerste tot het derde lid”. 2. Advies 67.180/2, dat de afdeling Wetgeving van de Raad van State op 3 april 2020 gegeven heeft over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit nr. 4 van 9 april 2020 ‘houdende diverse bepalingen inzake mede-eigendom en het vennootschaps- en verenigingsrecht in het kader van de strijd tegen de COVID-19 pandemie’, bevatte onder artikel 5 een opmerking die relevant blijft voor hoofdstuk 12 van het voorliggende voorontwerp: “1. Het eerste lid bepaalt dat hoofdstuk 2 van het ontwerp ‘van toepassing [is] op alle vennootschappen, verenigingen, en rechtspersonen *die worden beheerst door het Wetboek van vennootschappen en verenigingen (...)*’ (eigen cursivering). In artikel 41, § 1, van de wet van 23 maart 2019 ‘tot invoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en houdende diverse bepalingen’ wordt evenwel bepaald dat de erin bedoelde rechtspersonen gedurende een overgangsperiode die nog loopt ‘beheerst [blijven] door het Wetboek van vennootschappen [van 7 mei 1999], respectievelijk door de wet van 31 maart 1898 op de beroepsvereniging’. Er dient voor gezorgd te worden dat die rechtspersonen ook in aanmerking kunnen komen voor de bepalingen van hoofdstuk 2 van het ontwerp door het toepassingsgebied van dat hoofdstuk tot hen uit te breiden omdat anders een niet- gerechtvaardigd verschil in behandeling zou ontstaan tussen twee categorieën van rechtspersonen, vennootschappen of verenigingen". 3. Hoewel in de brief met de adviesaanvraag de spoedeisendheid gemotiveerd wordt door te verwijzen naar de noodzaak om de COVID-19-pandemie te bestrijden, worden de wijzigingen die in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen worden aangebracht, niet beperkt in de tijd. Sommige ontworpen bepalingen wijzigen echter fundamenteel de machtsverhouding tussen de verschillende organen door het bestuursorgaan ermee te belasten maatregelen vast te stellen voor het op afstand organiseren van een algemene vergadering, terwijl de nadere regels voor zo’n vergadering voordien vastgelegd waren in de statuten van de betrokken vennootschappen. Dat is met name het geval krachtens de bepalingen die bij de artikelen 28, 30 en 33 van het voorontwerp worden ingevoegd in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. In haar bovengenoemde advies 67.180/2 heeft de afdeling Wetgeving bij artikel 6 van het ontwerp opmerking 2 geformuleerd, die hierna wordt overgenomen aangezien zowel voor het juridisch kader dat vastgesteld is bij de machtiging van de Koning die vervat is in de wet van 27 maart 2020 ‘die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II)’ als voor de motivering van het verzoek om spoedbehandeling van het voorliggende dossier, verwezen wordt naar de noodzaak om de impact en de verspreiding van het COVID-19 virus te beperken: “2. (...) Dat er een pandemie heerst kan immers niet rechtvaardigen dat een vennootschap of een soortgelijke entiteit zichzelf controleert, noch dat de bestuurders ervan aan de controle van de algemene vergadering onttrokken worden, wat de toepasselijke regels steeds geprobeerd hebben te verhinderen, zoals inzonderheid blijkt uit de artikelen 7:56, 7:217, § 1, tweede lid, en 7:224 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. De maatregel zoals die wordt voorgesteld, gaat aldus verder dan het strikte juridische kader van de machtiging die bij de wet van 27 maart 2020 (II) aan de Koning verleend is en die enkel toestaat dringende maatregelen te nemen ter bestrijding van de COVID-19-pandemie. Opdat het ontworpen besluit de proportionaliteitstest, die inherent is aan de tenuitvoerlegging van de bijzondere mach- ten, beter zou doorstaan, moet de steller van het ontwerp erop toezien dat de voorgestelde maatregelen niet verder gaan dan wat strikt noodzakelijk is om het nagestreefde doel te bereiken, en moet hij de noodzaak van de maatregelen die van het vennootschaps- en verenigingsrecht afwijken, kunnen rechtvaardigen ten aanzien van het nagestreefde doel voor de vaststelling van maatregelen in het kader van de bijzondere machten zoals die door de machtigingswet worden gelimiteerd. (...)".Aangezien in de memorie van toelichting ter verantwoording van de voorgenomen maatregelen de strijd tegen de coronaviruspandemie wordt aangevoerd, ook voor maatregelen ter voorkoming van fysieke contacten en bijeenkomsten van personen die niet absoluut noodzakelijk zijn, kan het doel dat de auteur van het voorontwerp naar eigen zeggen nastreeft, niet op passende wijze worden bereikt met de maatregelen waarin hier wordt voorzien, in zoverre die structureel en permanent zijn. Er moet dan ook voor worden gezorgd dat de tijdelijke aard van die maatregelen, die samenhangt met de noodzaak om de gevolgen van de pandemie te bestrijden, wordt hersteld. | 1. Sur le fond, l’organisation d’assemblées générales de sociétés à distance ne paraît pas susciter d’objections. Ainsi, à titre de comparaison, dans son avis n° 67.300/2 précité, la section de législation n’a formulé aucune observation à l’égard de l’article 8 de la proposition devenu l’article 7 de la loi du 20 mai 2020 ‘portant des dispositions diverses en matière de justice dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19’, qui, s’agissant de la réunion des huissiers de justice, dispose comme suit: “Toute décision d’un organe légal ou réglementaire tel que décrit dans la deuxième partie, le livre IV, du Code judiciaire, ainsi que celle des commissions et comités qui en découlent, peut être prise par écrit ou tout autre moyen de communication visé à l’article 2281 du Code civil. Toute réunion d’un organe légal ou réglementaire tel que décrit dans le même livre IV, ainsi que des commissions et comités qui en découlent, peut se tenir à l’aide de tout moyen de télécommunication permettant une délibération collective comme les téléconférences et les vidéoconférences. Il en va de même de toute épreuve orale et, moyennant l’accord de la partie intéressée, toute audition mentionnées dans le même livre IV. Il est dérogé aux règles relatives au lieu des réunions des organes. Si des votes secrets sont exigés, un règlement interne est établi. Toute convocation, décision ou communication d’un organe légal ou réglementaire tel que décrit dans le même livre IV ainsi que des commissions et comités qui en découlent, peuvent être notifiées par écrit par tout moyen de communication visé à l’article 2281 du Code civil. L’application des alinéas 1 à 3 ne peut pas porter atteinte aux droits de la défense en matière disciplinaire”. 2. L’avis de la section de législation du Conseil d’État n° 67.180/2 donné le 3 avril 2020 sur un projet devenu l’arrêté royal n° 4 du 9 avril 2020 ‘portant des dispositions diverses en matière de copropriété et de droit des sociétés et des associa- tions dans le cadre de la lutte contre la pandémie COVID-19’ contenait sous l’article 5 une observation qui demeure perti- nente pour le chapitre 12 de l’avant-projet à l’examen: “1. L’alinéa 1er prévoit que le chapitre 2 du projet ‘s’applique à toute société, association, personne morale *régie par le Code des sociétés et des associations* [...]’ (italiques ajoutés). Or, l’article 41, § 1er, de la loi du 23 mars 2019 ‘introduisant le Code des sociétés et des associations et portant des disposi- tions diverses’ prévoit que, pendant une période transitoire qui n’est pas terminée, les personnes morales qu’il vise ‘restent soumises aux dispositions du Code des sociétés [du 7 mai 1999], respectivement (*sic*) de la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles’. Il convient de faire en sorte que ces personnes morales puissent aussi bénéficier des dispositions du chapitre 2 du projet en leur étendant le champ d’application de celui-ci, à peine de créer une différence de traitement non justifiée entre deux catégories de personnes morales, de sociétés ou d’associations".3. Les modifications apportées au Code des sociétés et des associations ne sont pas limitées dans le temps alors que la lettre de demande d’avis justifie l’urgence en référence aux nécessités de la lutte contre la pandémie de COVID-19. Or certaines dispositions envisagées modifient fondamen- talement le rapport de force entre les différents organes en confiant à l’organe d’administration l’adoption de mesures relatives à l’organisation d’une assemblée générale à distance dont les modalités étaient auparavant fixées par les statuts des sociétés concernées. Il en est ainsi notamment, en vertu des dispositions insérées par les articles 28, 30 et 33 de l’avant-projet dans le Code des sociétés et des associations. Dans son avis n° 67.180/2 précité, la section de législation formulait, sous l’article 6 du projet, l’observation n° 2, qui est reproduite ci-après en raison du fait que tant le cadre juridique fixé par l’habilitation au Roi contenue dans la loi du 27 mars 2020 ‘habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II)’ que la motivation de l’urgence sollicitée dans le présent dossier pour le bref délai dans lequel la section de législation est invitée à donner son avis se réfèrent, l’un et l’autre, à la nécessité de limiter l’impact et la propagation de la COVID-19: “2. [...] L’existence d’une pandémie ne peut en effet justifier qu’une société ou entité analogue se contrôle elle-même ni que ses dirigeants soient soustraits au contrôle de l’assemblée générale, ce que les règles applicables ont toujours cherché à empêcher, ainsi qu’en témoignent notamment les articles 7:56, 7:217, § Code des sociétés et des associations. La mesure, telle que proposée, dépasse ainsi le cadre strict de l’habilitation conférée au Roi par la loi du 27 mars 2020 (II), qui se limite à autoriser de prendre des mesures urgentes en vue de faire face à la pandémie du COVID-19. Afin de mieux résister au test de proportionnalité inhérent à la mise en œuvre des pouvoirs spéciaux, l’auteur du projet veillera à limiter les mesures qu’il propose à ce qui est stricte- ment nécessaire pour atteindre l’objectif poursuivi et à justifier la nécessité de ces mesures dérogatoires au droit des sociétés et des associations, au regard de l’objectif poursuivi pour l’adoption de mesures dans le cadre des pouvoirs spéciaux tels qu’ils sont limités par la loi d’habilitation. (...)". Dès lors que l’exposé des motifs justifie l’adoption des mesures prévues par la lutte contre la pandémie de coronavirus, en ce compris de mesures permettant d’éviter les contacts physiques et les réunions de personnes qui ne sont pas absolument indispensables, l’adoption de celles qui sont prévues en l’espèce, en tant qu’elles sont structurelles et permanentes, ne permettent pas de rencontrer adéquatement l’objectif que l’auteur de l’avant-projet dit poursuivre. Il sera, partant, veillé à restaurer leur caractère temporaire, lié aux nécessités de la lutte contre les effets de la pandémie. |
| WVV | § 1. De statuten kunnen de houders van aandelen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten de mogelijkheid bieden om op afstand deel te nemen aan de algemene vergadering door middel van een door de vennootschap ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel. Wat de naleving van de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid betreft, worden de aandeelhouders die op die manier aan de algemene vergadering deelnemen, geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de algemene vergadering wordt gehouden.Voor de toepassing van het eerste lid moet de vennootschap de hoedanigheid en de identiteit van de aandeelhouder kunnen controleren aan de hand van het gebruikte elektronische communicatiemiddel, op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze. Aan het gebruik van het elektronische communicatiemiddel kunnen bij of krachtens de statuten bijkomende voorwaarden worden gesteld, met als enige doelstelling de veiligheid van het elektronische communicatiemiddel te waarborgen.Voor de toepassing van het eerste lid moet het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde effectenhouders, onverminderd enige bij of krachtens de wet opgelegde beperking, ten minste in staat stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen tijdens de vergadering en, wat de aandeelhouders betreft, om het stemrecht uit te oefenen met betrekking tot alle punten waarover de vergadering zich dient uit te spreken. De statuten kunnen bepalen dat het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat moet stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en om het recht uit te oefenen om vragen te stellen.Onverminderd artikel 7:129, § 2, 4°, c), omvat de oproeping tot de algemene vergadering een heldere en nauwkeurige beschrijving van de statutaire of krachtens de statuten vastgestelde procedures met betrekking tot de deelname op afstand aan de algemene vergadering. In voorkomend geval kunnen die procedures voor eenieder toegankelijk worden gemaakt op de vennootschapswebsite.Bij of krachtens de statuten wordt bepaald hoe wordt vastgesteld dat een in het eerste lid bedoelde effectenhouder via het elektronische communicatiemiddel aan de algemene vergadering deelneemt en bijgevolg als aanwezig kan worden beschouwd.De notulen van de algemene vergadering vermelden de eventuele technische problemen en incidenten die de deelname langs elektronische weg aan de algemene vergadering en/of aan de stemming hebben belet of verstoord.De leden van het bureau van de algemene vergadering, de bestuurders en de commissaris kunnen de algemene vergadering niet bijwonen langs elektronische weg.§ 2. Artikel 7:134 is van toepassing wanneer de vennootschap toestaat dat op afstand aan de algemene vergadering wordt deelgenomen.§ 3. De Koning kan de aard en de toepassingsvoorwaarden van de in paragraaf 1 bedoelde elektronische communicatiemiddelen verduidelijken. | § 1er. Les statuts peuvent prévoir la possibilité pour les titulaires d'actions, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis en collaboration avec la société de participer à distance à l'assemblée générale par l'intermédiaire d'un moyen de communication électronique mis à disposition par la société. Les actionnaires qui participent par cette voie à l'assemblée générale sont réputés présents à l'endroit où l'assemblée générale se tient pour le respect des conditions de quorum et de majorité.Pour l'application de l'alinéa 1er, la société doit être en mesure de contrôler, grâce au moyen de communication électronique utilisé, la qualité et l'identité de l'actionnaire de la manière définie par les statuts ou en vertu de ces derniers. Des conditions supplémentaires peuvent être associées à l'utilisation du moyen de communication électronique par les statuts ou en vertu de ces derniers, avec pour seul objectif la garantie de la sécurité du moyen de communication électronique.Pour l'application de l'alinéa 1er, sans préjudice de toute restriction imposée par ou en vertu de la loi, le moyen de communication électronique doit au moins permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1er, de prendre connaissance de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein de l'assemblée et, en ce qui concerne les actionnaires, d'exercer le droit de vote sur tous les points sur lesquels l'assemblée est appelée à se prononcer. Les statuts peuvent prévoir que le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1er de participer aux délibérations et d'exercer leur droit de poser des questions.Sans préjudice de l'article 7:129, § 2, 4°, c), la convocation à l'assemblée générale contient une description claire et précise des procédures statutaires ou établies en vertu des statuts relatives à la participation à distance à l'assemblée générale. Le cas échéant, ces procédures sont rendues accessibles à tous sur le site internet de la société.Les modalités suivant lesquelles il est constaté qu'un titulaire de titres visé à l'alinéa 1er participe à l'assemblée générale grâce au moyen de communication électronique et peut dès lors être considéré comme présent, sont définies par les statuts ou en vertu de ceux-ci.Le procès-verbal de l'assemblée générale mentionne les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à l'assemblée générale et/ou au vote.Les membres du bureau de l'assemblée générale, les administrateurs et le commissaire ne peuvent pas assister par voie électronique à l'assemblée générale.§ 2. L'article 7:134 est applicable lorsque la société permet la participation à distance à l'assemblée générale.§ 3. Le Roi peut préciser la nature et les conditions d'application des moyens de communication électronique visés au paragraphe 1er. |
| Ontwerp | Art. 7:137. § 1. De statuten kunnen de houders van aandelen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten de mogelijkheid bieden om op afstand deel te nemen aan de algemene vergadering door middel van een door de vennootschap ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel. Wat de naleving van de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid betreft, worden de aandeelhouders die op die manier aan de algemene vergadering deelnemen, geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de algemene vergadering wordt gehouden. Voor de toepassing van het eerste lid moet de vennootschap de hoedanigheid en de identiteit van de aandeelhouder kunnen controleren aan de hand van het gebruikte elektronische communicatiemiddel, op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze. Aan het gebruik van het elektronische communicatiemiddel kunnen bij of krachtens de statuten bijkomende voorwaarden worden gesteld, met als enige doelstelling de veiligheid van het elektronische communicatiemiddel te waarborgen. Voor de toepassing van het eerste lid moet het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde effectenhouders, onverminderd enige bij of krachtens de wet opgelegde beperking, ten minste in staat stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen tijdens de vergadering en, wat de aandeelhouders betreft, om het stemrecht uit te oefenen met betrekking tot alle punten waarover de vergadering zich dient uit te spreken. De statuten kunnen bepalen dat het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat moet stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en om het recht uit te oefenen om vragen te stellen. Onverminderd artikel 7:129, § 2, 4°, c), omvat de oproeping tot de algemene vergadering een heldere en nauwkeurige beschrijving van de statutaire of krachtens de statuten vastgestelde procedures met betrekking tot de deelname op afstand aan de algemene vergadering. In voorkomend geval kunnen die procedures voor eenieder toegankelijk worden gemaakt op de vennootschapswebsite. Bij of krachtens de statuten wordt bepaald hoe wordt vastgesteld dat een in het eerste lid bedoelde effectenhouder via het elektronische communicatiemiddel aan de algemene vergadering deelneemt en bijgevolg als aanwezig kan worden beschouwd. De notulen van de algemene vergadering vermelden de eventuele technische problemen en incidenten die de deelname langs elektronische weg aan de algemene vergadering en/of aan de stemming hebben belet of verstoord. De leden van het bureau van de algemene vergadering, de bestuurders en de commissaris kunnen de algemene vergadering niet bijwonen langs elektronische weg. § 2. Artikel 7:134 is van toepassing wanneer de vennootschap toestaat dat op afstand aan de algemene vergadering wordt deelgenomen. § 3. De Koning kan de aard en de toepassingsvoorwaarden van de in § 1 bedoelde elektronische communicatiemiddelen verduidelijken. | Art. 7:137. § 1er. Les statuts peuvent prévoir la possibilité pour les titulaires d'actions, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis en collaboration avec la société de participer à distance à l'assemblée générale par l'intermédiaire d'un moyen de communication électronique mis à disposition par la société. Les actionnaires qui participent par cette voie à l'assemblée générale sont réputés présents à l'endroit où l'assemblée générale se tient pour le respect des conditions de quorum et de majorité. Pour l'application de l'alinéa 1er, la société doit être en mesure de contrôler, grâce au moyen de communication électronique utilisé, la qualité et l'identité de l'actionnaire de la manière définie par les statuts ou en vertu de ces derniers. Des conditions supplémentaires peuvent être associées à l'utilisation du moyen de communication électronique par les statuts ou en vertu de ces derniers, avec pour seul objectif la garantie de la sécurité du moyen de communication électronique. Pour l'application de l'alinéa 1er, sans préjudice de toute restriction imposée par ou en vertu de la loi, le moyen de communication électronique doit au moins permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1er, de prendre connaissance de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein de l'assemblée et, en ce qui concerne les actionnaires, d'exercer le droit de vote sur tous les points sur lesquels l'assemblée est appelée à se prononcer. Les statuts peuvent prévoir que le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1er de participer aux délibérations et d'exercer leur droit de poser des questions. Sans préjudice de l'article 7:129, § 2, 4°, c), la convocation à l'assemblée générale contient une description claire et précise des procédures statutaires ou établies en vertu des statuts relatives à la participation à distance à l'assemblée générale. Le cas échéant, ces procédures sont rendues accessibles à tous sur le site internet de la société. Les modalités suivant lesquelles il est constaté qu'un titulaire de titres visé à l'alinéa 1er participe à l'assemblée générale grâce au moyen de communication électronique et peut dès lors être considéré comme présent, sont définies par les statuts ou en vertu de ceux-ci. Le procès-verbal de l'assemblée générale mentionne les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à l'assemblée générale et/ou au vote. Les membres du bureau de l'assemblée générale, les administrateurs et le commissaire ne peuvent pas assister par voie électronique à l'assemblée générale. § 2. L'article 7:134 est applicable lorsque la société permet la participation à distance à l'assemblée générale. § 3. Le Roi peut préciser la nature et les conditions d'application des moyens de communication électronique visés au § 1er. |
| Voorontwerp | Art. 7:124. § 1. De statuten kunnen de houders van aandelen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten de mogelijkheid bieden om op afstand deel te nemen aan de algemene vergadering door middel van een door de vennootschap ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel. Wat de naleving van de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid betreft, worden de aandeelhouders die op die manier aan de algemene vergadering deelnemen, geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de algemene vergadering wordt gehouden. Voor de toepassing van het eerste lid moet de vennootschap de hoedanigheid en de identiteit van de aandeelhouder kunnen controleren aan de hand van het gebruikte elektronische communicatiemiddel, op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze. Aan het gebruik van het elektronische communicatiemiddel kunnen bij of krachtens de statuten bijkomende voorwaarden worden gesteld, met als enige doelstelling de veiligheid van het elektronische communicatiemiddel te waarborgen. Voor de toepassing van het eerste lid moet het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde effectenhouders, onverminderd enige bij of krachtens de wet opgelegde beperking, ten minste in staat stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen tijdens de vergadering en, wat de aandeelhouders betreft, om het stemrecht uit te oefenen met betrekking tot alle punten waarover de vergadering zich dient uit te spreken. De statuten kunnen bepalen dat het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat moet stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en om het recht uit te oefenen om vragen te stellen. Onverminderd artikel 7:116, § 2, 4°, c), omvat de oproeping tot de algemene vergadering een heldere en nauwkeurige beschrijving van de statutaire of krachtens de statuten vastgestelde procedures met betrekking tot de deelname op afstand aan de algemene vergadering. In voorkomend geval kunnen die procedures voor eenieder toegankelijk worden gemaakt op de vennootschapswebsite. Bij of krachtens de statuten wordt bepaald hoe wordt vastgesteld dat een in het eerste lid bedoelde effectenhouder via het elektronische communicatiemiddel aan de algemene vergadering deelneemt en bijgevolg als aanwezig kan worden beschouwd. De notulen van de algemene vergadering vermelden de eventuele technische problemen en incidenten die de deelname langs elektronische weg aan de algemene vergadering en/of aan de stemming hebben belet of verstoord. De leden van het bureau van de algemene vergadering, de bestuurders en de commissaris kunnen niet langs elektronische weg aan de algemene vergadering deelnemen. § 2. Artikel 7:121 is van toepassing wanneer de vennootschap toestaat dat op afstand aan de algemene vergadering wordt deelgenomen.§ 3. De Koning kan de aard en de toepassingsvoorwaarden van de in § 1 bedoelde elektronische communicatiemiddelen verduidelijken. | Art. 7:124. § 1er. Les statuts peuvent prévoir la possibilité pour les titulaires d'actions, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis en collaboration avec la société de participer à distance à l'assemblée générale par l'intermédiaire d'un moyen de communication électronique mis à disposition par la société. Les actionnaires qui participent de cette voie à l'assemblée générale sont réputés présents à l'endroit où l'assemblée générale se tient pour le respect des conditions de quorum et de majorité. Pour l'application de l'alinéa 1er, la société doit être en mesure de contrôler, grâce au moyen de communication électronique utilisé, la qualité et l'identité de l'actionnaire de la manière définie par les statuts ou en vertu de ces derniers. Des conditions supplémentaires peuvent être associées à l'utilisation du moyen de communication électronique par les statuts ou en vertu de ces derniers, avec pour seul objectif la garantie de la sécurité du moyen de communication électronique. Pour l'application de l'alinéa 1er, sans préjudice de toute restriction imposée par ou en vertu de la loi, le moyen de communication électronique doit au moins permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1er, de prendre connaissance de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein de l'assemblée et, en ce qui concerne les actionnaires, d'exercer le droit de vote sur tous les points sur lesquels l'assemblée est appelée à se prononcer. Les statuts peuvent prévoir que le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1er de participer aux délibérations et d'exercer leur droit de poser des questions. Sans préjudice de l'article 7:116, § 2, 4°, c), la convocation à l'assemblée générale contient une description claire et précise des procédures statutaires ou établies en vertu des statuts relatives à la participation à distance à l'assemblée générale. Le cas échéant, ces procédures sont rendues accessibles à tous sur le site internet de la société. Les modalités suivant lesquelles il est constaté qu'un titulaire de titres visé à l'alinéa 1er participe à l'assemblée générale grâce au moyen de communication électronique et peut dès lors être considéré comme présent, sont définies par les statuts ou en vertu de ceux-ci. Le procès-verbal de l'assemblée générale mentionne les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à l'assemblée générale et/ou au vote. Les membres du bureau de l'assemblée générale, les administrateurs et le commissaire ne peuvent pas participer à l'assemblée générale par voie électronique. § 2. L'article 7:121 est applicable lorsque la société permet la participation à distance à l'assemblée générale. § 3. Le Roi peut préciser la nature et les conditions d'application des moyens de communication électronique visés au § 1er. |
| MvT | Artikelen 7:136 en 7:137.Deze bepalingen hernemen de artikelen 538 en 538bis W.Venn.De opmerking van de Raad van State over de winstbewijshouders in artikel 7:137 is zonder voorwerp gelet op artikel 7:59, laatste lid.  | Articles 7:136 et 7:137.Ces dispositions reprennent les articles 538 et 538bis C. Soc.La remarque du Conseil d’État relative aux titulaires des parts bénéficiaires dans l’article 7:137 est sans objet eu égard à l’article 7:59, dernier alinéa. |
| RvSt | In paragraaf 1 dienen het eerste en het tweede lid aangevuld te worden rekening houdend met de winstbewijzen met stemrecht.De volgende tekst wordt voorgesteld:“De statuten kunnen de houders van aandelen, winstbewijzen met stemrecht, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten de mogelijkheid bieden om op afstand deel te nemen aan de algemene vergadering door middel van een door de vennootschap ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel. Wat de naleving van de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid betreft, worden de aandeelhouders en de houders van winstbewijzen met stemrecht die op die manier aan de algemene vergadering deelnemen, geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de algemene vergadering wordt gehouden.Voor de toepassing van het eerste lid moet het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde effectenhouders, onverminderd enige bij of krachtens de wet opgelegde beperking, ten minste in staat stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen tijdens de vergadering en, wat de aandeelhouders en de houders van winstbewijzen met stemrecht betreft, om het stemrecht uit te oefenen met betrekking tot alle punten waarover de vergadering zich dient uit te spreken.” | Au paragraphe 1er, il convient de compléter les alinéas 1er et 2 en tenant compte des parts bénéficiaires avec droit de vote.Le texte suivant est proposé :« Les statuts peuvent prévoir la possibilité pour les titulaires d’actions, de parts bénéficiaires avec droit de vote, d’obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis en collaboration avec la société de participer à distance à l’assemblée générale par l’intermédiaire d’un moyen de communication électronique mis à disposition par la société. Les actionnaires et les titulaires de parts bénéficiaires avec droit de vote qui participent de cette manière à l’assemblée générale sont réputés présents à l’endroit où l’assemblée générale se tient pour le respect des conditions de quorum et de majorité.Pour l’application de l’alinéa 1er, sans préjudice de toute restriction imposée par ou en vertu de la loi, le moyen de communication électronique doit au moins permettre aux titulaires de titres visés à l’alinéa 1er, de prendre connaissance de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein de l’assemblée et, en ce qui concerne les actionnaires et les titulaires de parts bénéficiaires avec droit de vote, d’exercer le droit de vote sur tous les points sur lesquels l’assemblée est appelée à se prononcer ». |